

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 117 (1991)  
**Heft:** 51

**Artikel:** Vorfreude und Vormühe gehören einfach dazu  
**Autor:** Peters, Peter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-620474>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vorfreude und Vormühe gehören einfach dazu

VON PETER PETERS

Oh, das ist aber nett, so ein grosses Weihnachtsgeschenk, und das ganz allein für mich?

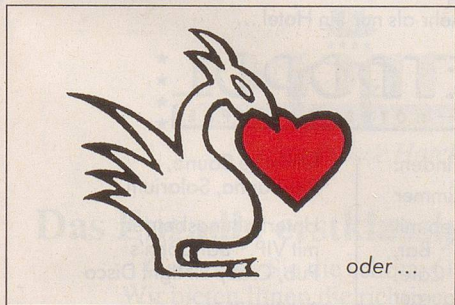
*Ja, ich kann dir sagen, das war vielleicht eine Hetzerei.*

Und dieses schöne Einpackpapier. Ich getraue mich gar nicht, es aufzureissen.

Allein, um dieses blödsinnige Papier zu besorgen, musste ich nicht weniger als vier Läden abklappern. Die ersten drei waren nämlich restlos ausverkauft.

Ich finde, du hast das sehr liebevoll ausgesucht. Ich bin richtig gerührt, dass du dir soviel Mühe ...

*Mühe ist das richtige Wort. So einen Stress hab' ich  
seit Jahren noch nicht mal an Weihnachten erlebt.*



Vignetten: URSULA STALDER

*Was allein die Lauferei wegen dem Papier mich  
an Zeit und Nerven gekostet hat! Du hast es ja  
jetzt gesehen, nun mach halt einmal ritsch und  
einmal ratsch!*

Das bringe ich nicht über mich.

Ach, nun mach schon! Sonst stösst du nie bis zum eigentlichen Geschenk vor.

## Ist es etwas Besonderes?

*Es war eine ganz besondere Schinderei, bis ich es hatte! Nachdem ich achtmal telefonieren musste, um herauszufinden, wo ...*

Ich glaube, ich ahne, was es ist ...

... man es kriegte, fuhr ich hin, um es gleich mitzunehmen. Zwei Stunden Berufsverkehr, 45 Minuten Parkplatzsuche, eine Stunde im Geschäft und dann die Auskunft: «Das müssen wir erst bestellen.»

Also du, wenn das wirklich das ist, was ich denke, dann kannst du dir gar nicht vorstellen, was für eine Riesenfreude ...

Freude! Ich habe mich auch gefreut, als ich zum Abholen losfuhr, aber nach wiederum dreieinviertel Stunden Slalom durch den Weihnachtsrummel hat sich die Freude etwas gelegt. Und als ich dann erfuhr, dass das gottverdammte Ding gar nicht da war, weil die irgendeine Computer-nummer verwechselt hatten, da ist mir der Kragen dermassen geplatzt, dass ich ...

Ich kann es noch gar nicht fassen, aber du scheinst mir wirklich einen Jahre alten Herzenswunsch ...

Wie wär's, wenn du endlich mal zum Kern dieser  
dämlichen Verpackung vorstossen würdest?

Ja, sofort. Es ist nur so schade um das schöne Weihnachts...

*Ach, was! Komm, gib mal her! So, ritsch und ratsch und ruck und zuck, bitte sehr, das ist mein mühsam beschafftes Weihnachtsgeschenk für dich in diesem Jahr. Und was sagst du?*

Das habe ich schon, äh, mir schon gedacht,  
äh, das ist wundervoll!

O Gott, du hast es schon, stimmt's? Verdammt  
Mist!

Ach, das macht doch nichts! Du hast mir  
Zeit geschenkt ...

*Das kann man wohl sagen!*

Und Phantasie ...

Beim Finden von Parkplätzen und Abkürzungen, allerdings!

Und ich hatte eine riesige Vorfreude ...

*Und ich eine ebensolche Vormühe!*

Und darauf kommt es schliesslich an. Also:  
Vielen, vielen Dank und frohes Fest!

# Zu milde Richter für Todesraser

**K-TIP: Die Zeitschrift zur Kassensturz-Sendung.  
20 Ausgaben für nur 20 Franken.**

☐ Bitte schicken Sie mir den K-TIP im Abonnement.

Name:

Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Bitte einsenden an:  
K-TIP, 9400 Rorschach

**Jetzt abonnieren.**